

## IT

### ISTRUZIONI

#### MULTIFREQUENZA ROLLING CODE:

LE ISTRUZIONI SEGUENTI SONO VALIDE PER LA CLONAZIONE/GENERAZIONE DA DISPOSITIVO FUNZIONANTE SIA PER I RADIOCOMANDI A CODICI FISSI SIA PER I ROLLING CODE OPERANTI DA 280 MHZ A 868 MHZ IN MODALITÀ AM E MODALITÀ FM:

1 - Premere e mantenere premuto il tasto del radiocomando Egoway relativo al canale in cui si vuole salvare il codice e premere 3 volte un tasto qualsiasi: il LED inizia a lampeggiare. Rilasciare i tasti.  
2 - Ad una distanza di 2-5 cm, testa a testa, posizionare il radiocomando originale e trasmettere premendo il tasto relativo al canale di cui si desidera copiare il codice del radiocomando originale fino a che (2-10 sec) il led inizia a lampeggiare velocemente a conferma dell'avvenuta duplicazione per poi spegnersi dopo 2 secondi. Rilasciare il tasto del radiocomando da clonare.

CASI PARTICOLARI: BFT (rolling code), FAAC (SLH), GENIUS (SLH), V2 (rolling code).

#### BFT:

1 - Premere e mantenere premuto il tasto del radiocomando Egoway relativo al canale in cui si vuole salvare il codice e premere 3 volte un tasto qualsiasi: il LED inizia a lampeggiare. Rilasciare i tasti.  
2 - Ad una distanza di 2 cm testa a testa posizionare il BFT e trasmettere premendo il tasto relativo al canale di cui si desidera copiare il codice del BFT fino a che (2-10 sec.) il LED del radio-comando Egoway si illumina di luce fissa. Attendere che il LED lampeggi nuovamente (doppio lampeggio-pausa-doppio lampeggio-pausa...)  
3 - A questo punto è necessario trasmettere il codice relativo al tasto nascosto del BFT. Premere quindi i tasti 1 e 2 simultaneamente del BFT nuova versione o il tasto nascosto sul retro delle vecchie versioni fino a che il LED del radiocomando Egoway emette luce fissa per un istante quindi inizia a lampeggiare nuovamente e velocemente a conferma dell'avvenuta ricezione del codice per poi spegnersi dopo 2 secondi.

#### FAAC/GENIUS:

1 - Premere e mantenere premuto il tasto del radiocomando Egoway relativo al canale in cui si vuole salvare il codice e premere 3 volte un tasto qualsiasi: il LED inizia a lampeggiare. Rilasciare i tasti.  
2 - Ad una distanza di 2 cm testa a testa posizionare il FAAC e trasmettere premendo il tasto relativo al canale di cui si desidera copiare il codice fino a che (2-10 sec.) il LED del radiocomando Egoway si illumina di luce fissa. Attendere che il LED lampeggi nuovamente (doppio lampeggio-pausa-doppio lampeggio-pausa...)  
3 - A questo punto è necessario trasmettere il codice sorgente del FAAC relativo al canale desiderato. Premere quindi simultaneamente i tasti 1 e 2 del FAAC fino a che il medesimo inizia a lampeggiare, a questo punto premere il tasto che si ha premuto in precedenza fino a che il LED del radiocomando Egoway emette luce fissa per un istante quindi inizia a lampeggiare nuovamente e velocemente a conferma dell'avvenuta ricezione del codice per poi spegnersi dopo 2 secondi.  
4 - Non è necessaria alcuna associazione alla ricevente, il radiocomando Egoway è già da ora pronto all'uso. Al massimo potrebbe esser necessario premere un paio di volte nelle vicinanze della ricevente il tasto appena programmato del radiocomando Egoway.

#### V2:

1 - Premere e mantenere premuto il tasto del radiocomando Egoway relativo al canale in cui si vuole salvare il codice e premere 3 volte un tasto qualsiasi: il LED inizia a lampeggiare. Rilasciare i tasti.  
2 - Ad una distanza di 2 cm testa a testa posizionare il V2 e trasmettere premendo il tasto relativo al canale di cui si desidera copiare il codice fino a che (2-10 sec.) il LED del radiocomando Egoway si illumina di luce fissa. Attendere che il LED lampeggi nuovamente (doppio lampeggio-pausa-doppio lampeggio-pausa...)  
3 - A questo punto è necessario trasmettere nuovamente il codice appena trasmesso del V2 relativo al canale desiderato fino a che il LED del radiocomando Egoway emette luce fissa per un istante quindi inizia a lampeggiare nuovamente e velocemente a conferma dell'avvenuta ricezione del codice per poi spegnersi dopo 2 secondi.

#### ASSOCIAZIONE ALLA RICEVENTE NEL CASO DI RADIOCOMANDI ROLLING CODE: PROCEDURE ORIGINALI E PROCEDURA EGOWAY S.T.R. (straight to receiver):

Nel caso in cui il radiocomando appena programmato sia rolling code è necessario procedere alla associazione alla ricevente radio dell'impianto di automazione. A tal proposito è essenziale che la ricevente:  
- Abbia memoria disponibile;  
- Non abbia blocchi installatore (blocco radio o blocco totale).

Attualmente la tecnologia EGOWAY permette di associare un radiocomando in tre differenti modalità:

1. Associazione "originale" in ricevente: premendo il tasto fisico sulla scheda radio ricevente di acquisizione di nuovi trasmettitori.
2. Associazione "originale" via radio: seguendo le procedure radio "remote" che ogni azienda produttrice di automazione dedica alla acquisizione di nuovi trasmettitori da parte della ricevente radio.
3. Procedura S.T.R..

#### S.T.R.:

la procedura "Straight to Receiver" permette l'associazione del radiocomando EGOWAY appena programmato alla ricevente radio OEM senza particolari o complesse azioni. Sarà sufficiente tenere premuto il tasto appena programmato fino a che il led del radiocomando EGOWAY inizierà a lampeggiare quindi rilasciare e aspettare la fine del lampeggio. Ora se sussistono le condizioni di operatività della ricevente (vedi sopra) il radiocomando sarà pronto al normale funzionamento. Tale procedura è attuabile per una lista precisa di radiocomandi originali.

#### TASTO NASCOSTO DEI RADIOCOMANDI EGOWAY:

I radiocomandi EGOWAY multifrequenza rolling code sono multimarca, ovvero possono ospitare in ognuno dei 4 canali un algoritmo di una marca diversa (es: canale 1: NICE, canale 2: BENINCA, canale 3: BFT, canale 4: GIBIDI) di conseguenza è importante che sia in grado di emettere per ogni singolo canale il codice nascosto. Per emettere il codice nascosto relativo ad un canale del radiocomando EGOWAY premere e mantenere premuti i tasti 1 e 2 fino a che il led lampeggia velocemente, premere ora il tasto relativo al canale del quale si vuole emettere il codice nascosto.

#### PROCEDURA PER GENERARE ALGORITMI ROLLING CODES IN ASSENZA DEL RADIOCOMANDO ORIGINALI:

I radiocomandi EGOWAY possono generare alcuni algoritmi rolling codes in assenza del radiocomando originale.

1. Premere e mantenere premuto il tasto relativo al canale nel quale si vuole generare un algoritmo del radiocomando EGOWAY e premere un altro tasto qualsiasi 5 volte. Il led lampeggia. Rilasciare il tasto.
2. Comporre ora la sequenza (vedi tabella) necessaria per generare l'algoritmo desiderato. Il radiocomando EGOWAY lampeggia ora velocemente a segnalare l'avvenuta generazione.

## EN

### INSTRUCTIONS

#### MULTIFREQUENCY ROLLING CODE:

THE FOLLOWING INSTRUCTIONS ARE VALID FOR CLONING FROM WORKING DEVICE BOTH FOR RADIO CONTROLS WITH FIXED CODES AND FOR ROLLING CODE OPERATING FROM 280 MHZ TO 868 MHZ IN AM MODE AND FM MODE:

1 - Press and hold down the Egoway radio remote control key related to the channel where you want to save the code and press any key 3 times: the LED starts to flash. Release all the keys.  
2 - At the distance of 2 cm position in front the original radio control and transmit by pressing the key related to the channel whose code needs to be copied until (2-10 sec) the LED starts flashing quickly confirming the duplication and then turn off after 2 seconds. Release the original radio remote control key.

SPECIAL CASES: BFT (rolling code), FAAC (SLH), GENIUS (SLH), V2 (rolling code).

#### BFT:

1 - Press and hold down the Egoway radio remote control key related to the channel where you want to save the code and press any key 3 times: the LED starts to flash. Release all the keys.  
2 - At a distance of 2 cm position in front the BFT and transmit by pressing the key related to the channel whose code needs to be copied until (2-10 sec.) the Egoway radio remote control LED lights up with a fixed light. Wait for the LED to flash again (double blinking-pause-double blinking-pause...)  
3 - At this point it is necessary to transmit the code related to the hidden key of the BFT. Press keys 1 and 2 simultaneously of the new BFT version or the hidden button on the back of the old versions until the Egoway radio remote control LED lights up with a fixed light for a while and then starts flashing again and quickly to confirm the correct duplication and then turn off after 2 seconds.

#### FAAC / GENIUS:

1 - Press and hold down the Egoway radio remote control key related to the channel where you want to save the code and press any key 3 times: the LED starts to flash. Release all the keys.  
2 - At a distance of 2 cm position head to head the FAAC and transmit by pressing the key related to the channel whose code needs to be copied until (2-10 sec.) the Egoway radio remote control LED lights up with a fixed light. Wait for the LED to flash again (double blinking-pause-double blinking-pause...)  
3 - At this point it is necessary to transmit the code related to the hidden key of the FAAC. Press keys 1 and 2 simultaneously of the new FAAC and then while the FAAC led is blinking press the key you pressed before until the Egoway radio remote control LED lights up with a fixed light for a while and then starts flashing again and quickly to confirm the correct duplication and then turn off after 2 seconds.  
4 - No linking is necessary to the receiver, the Egoway radio remote control is already ready to use.

#### V2:

1 - Press and hold down the Egoway radio remote control key related to the channel where you want to save the code and press any key 3 times: the LED starts to flash. Release all the keys.  
2 - At a distance of 2 cm position head to head the V2 and transmit by pressing the key related to the channel whose code needs to be copied until (2-10 sec.) the Egoway radio remote control LED lights up with a fixed light. Wait for the LED to flash again (double blinking-pause-double blinking-pause...)  
3 - At this point it is necessary to transmit again the code related to the key of the V2. Press again the key of the V2 version or the hidden button on the back of the old versions until the Egoway radio remote control LED lights up with a fixed light for a while and then starts flashing again and quickly to confirm the correct duplication and then turn off after 2 seconds.

#### LINKING TO THE RECEIVER IN CASE OF ROLLING CODE RADIO REMOTE CONTROLS: ORIGINAL PROCEDURES AND EGOWAY S.T.R. PROCEDURE (straight to receiver):

In case the new programmed EGOWAY radio remote control is rolling code it is necessary to link it to the radio receiver of the automation system. In this regard it is essential that the radio receiver:

- Has available memory;
- Does not have installer blocks (radio block or total block).

Currently the EGOWAY technology allows to associate our radio remote control following three different procedures:

1. "Original" linking to the receiver: by pressing the physical button on the radio receiver to allow new transmitters.
2. "Original" radio linking: following the "remote" radio procedures that almost every automation companies dedicates for new transmitters.
3. STR.

#### S.T.R. procedure:

"Straight to Receiver" procedure allows to link to the OEM radio receiver the new EGOWAY radio remote control just programmed without any particular or complex actions. Simply hold down the button just programmed until the EGOWAY radio remote control led will start to flash then release and wait it stops to blinking. Now, if the receiver's operating conditions are available (see above), the radio remote control is ready for normal operation. This procedure is available for a list of original radio controls.

#### HIDDEN KEY OF EGOWAY RADIO REMOTE CONTROLS:

The EGOWAY multifrequency rolling code radio remote controls are multi-brand: they can host in each of the 4 channels an algorithm of a different brand (eg channel 1: NICE, channel 2: BENINCA, channel 3: BFT, channel 4: GIBIDI) therefore it is important that it is able to emit the hidden code for each individual channel.

To emit the hidden code related to the intersted channel of the EGOWAY radio remote control, press and hold down the 1 and 2 keys until the LED flashes quickly, then press the key related to the channel whose hidden code is to be emitted.

#### PROCEDURE TO GENERATE ROLLING CODES ALGORITHMS IN THE ABSENCE OF THE ORIGINAL RADIO REMOTE CONTROL:

EGOWAY radio remote controls can generate some rolling code algorithms without the original radio remote control.

1. Press and hold down the key related to the channel in which you want to generate an algorithm and press any other key 5 times. The LED flashes. Release the key.
2. Now compose the sequence (see table) necessary to generate the desired algorithm. The EGOWAY radio remote control flashes now quickly to prove the happened generation.

#### THE OPERATION FOR NEW HORMANN:

Duplicating,

1. Same as original remote, keep pressing the button until the red&blue Led flash alternately, pressing the button of EGO remote which has been regenerated, the Led will be flash slowly, the duplicating operation will be finished when the Led flash quickly and light off.
2. The EGO remote only have one Led, so will not have red&blue flash alternately when you keep pressing the button, only flash slowly.

**L'OPERAZIONE PER NEW HORMANN:**

Duplicazione:

1. Uguale al telecomando originale, tenere premuto il pulsante fino a quando il Led rossoblu lampeggerà alternativamente, premendo il pulsante del telecomando EGO che è stato rigenerato, il Led lampeggerà lentamente, l'operazione di duplicazione sarà terminata quando il Led lampeggerà velocemente e si spegnerà.
2. Il telecomando EGO ha un solo Led, quindi non lampeggerà alternativamente rosso-blu quando si continua a premere il pulsante, lampeggerà solo lentamente.

**PROCEDURA DI GENERAZIONE**

1. Tenendo premuto il pulsante di EGO M che si desidera rigenerare il codice, premere uno qualsiasi degli altri pulsanti per 5 volte, quando il LED lampeggerà regolarmente (lampeggia 3 volte rapidamente, resta, poi lampeggia di nuovo 3 volte rapidamente, ripete in questo modo), entrando in modalità di rigenerazione con successo, rilasciare tutti i pulsanti.
2. Premendo a turno il codice del pulsante corrispondente, come indicato di seguito, EGO M uscirà dalla modalità di rigenerazione se non si preme alcun pulsante per selezionare il codice entro 5 secondi.
3. Mentre il LED lampeggia rapidamente, la rigenerazione del codice è avvenuta con successo.
4. Programmare il nuovo telecomando sul ricevitore secondo le istruzioni del modello originale.

Nota: premendo contemporaneamente i quattro pulsanti è possibile entrare in modalità sleep in qualsiasi momento.

**CODICI PER GENERAZIONE**

GENERATION CODE

No.	Button code of 2 buttons EGO model	Button code of 4 buttons EGO model	Brand Name	Frequency
1	11111	1111	Beninca	433.9
2	11112	1112	Dea	433.9
3	11121	1113	Doorhan	433.9
4	11122	1114	FAAC	433.9
5	11211	1121	Genius BRAVO	433.9
6	11212	1122	Genius RC A252	433.9
7	11221	1123	KEY-TXB-42R	433.9
8	11222	1124	MotorLine--MX4SP	433.9
9	12111	1131	Nice Smilo	433.9
10	12112	1132	Seav	433.9
11	12121	1133	VDS	433.9
12	12122	1134	Erreka	433.9
13	12211	1141	GBD-domino	433.9
14	12212	1142	Fox	433.9
15	12221	1143	Pujol-yellow	433.9
16	12222	1144	Powertech	433.9
17	21111	1211	BFT	433.9
18	21112	1212	Nice flor-s	433.9
19	21121	1213	Nice-one	433.9
20	21122	1214	beninca-to.go	433.9
21	21211	1221	new Hormann	868.3
22	21212	1222	new Hormann HS5 BS	868.3
23	21221	1223	new Sommer pearl	868.9
24	21222	1224	new Sommer pearl twin	868.9

**THE PROCEDURE OF GENERATION**

1. Keep pressing the button of EGO M, which want to regenerate the code, press any one of other buttons 5 times, when the LED will flash regularly ( flash 3 times quickly, stay, then flash 3 times quickly again, repeat as this way), entering into regeneration mode successfully, release all buttons.
2. Pressing the corresponding button code in turn as the below form, EGO M will exit the regeneration mode if do not press any button to select code in 5s.
3. While the LED flash quickly, regenerating code successfully.
4. Program the new remote to receiver as the instruction of original model.

Note : Pressing the four buttons simultaneously to enter into sleep mode forcibly at any time you want.

## COMPATIBILITA' DUPLICAZIONE RADIOCOMANDI ROLLING CODE E COMPATIBILITA' PROCEDURA S.T.R.:

COMPATIBILITY LIST: CLONING COMPATIBILITY LIST AND S.T.R. COMPATIBILITY LIST:

**ACM**  
TX2, TX2 COLOR, TX4

**ADYX (S.T.R.)**  
TE4433H BLUE, 433-HG BRAVO

**AERF (STR)**  
COMPACT, HY-DOM, MERCURI B, MERCURI C, SABUTON, MARS, SATURN, ST3/N, TERRA, TMP-1, TMP-2, UNITECH

**ALLMATIC (STR)**  
BROWN, BROWN RED, BRO.OVER, PASS, MINIPASS, TECH3

**APERIO**  
GO, GO PRO, GO MINI

**APERTO (Sommer)**  
4020-TX03-434, TX02-434-2, TX02-868-2

**APRIMATIC (S.T.R.)**  
TR, TM4, TXM

**ATA**  
PTX4 BLUE/PTX 4 PINK

**AVIDSEN**  
104251, 104250, 104250 OLD, 104250 RED, 104257, 104350, 654250

**BALLAN**  
FM400, FM400E

**BENINCA (STR)**  
TO, GO, WV, TWV, ROLLKEY, APPLE, LOT WCV, CUPIDO, TO.GO. QV  
TO, GO, WV, TWV, ROLLKEY, APPLE,

**BFT (STR)**  
MITTO, MITTO M, MITTO RCB, MITTO A, TRC, GHIBLI, MURALE, KLEIO, MITTO, MITTO M, MITTO RCB,

**CARDIN (STR)**  
TRQ S449, TRQ S449 GREEN (PRECODE), TXQ S449, TXQ S449 GREEN, TRQ S486, TXQ S486, S437 TX, XRADO, TRQ S449, TRQ S449 GREEN (PRECODE),

**CASALI**  
GENIUS/CASALI A252RC

**CHAMBERLAIN/ LIFTMASTER/MOTOR LIFT**  
953ESTD, 371 LM, 971 LM, 84330E, 94334CE, 94333E/94334E/94335E, 9747E, 1A5639-7, 1A5477, 1A6487, 132B2372, 94330EML/9333EML/94335EML, 84330EML/84333EML/84335EML, 8747EML

**CLEMSA**  
MUTANCODE, T, T-8, E-CODE N  
MASTERCODE MV

**DASPI**  
ZERO RC

**DEA SYSTEM**  
PUNTO 278, GOLDR, GENIE R 273, GENIE R-GT2N, MIO TR, GT2M, TRN

**DITEC (STR)**  
BIXLP, GOL4, BIXLG

**DOORHAN**  
TRANSMITTER 4

**DOORMATIC**  
MILENY, MILENY-EVO

**ECOSTAR**  
RSC, RSE, RSZ

**ERREKA (STR)**  
IRIS, ROLLER 2, ROLLER 433, ROLLER 868, SOL433, SOL868, VEGA 433, VEGA 868

**FAAC (STR)**  
XT 433 RC, TE433HG, XT4 433 RCBE

**FAAC**  
TML 433SLH, DL 868 SLH, XT 868 SLH, XT 433 SLH, T 868 SLH, T 433 SLH, XT 868 SLH BLACK, XT 433 SLH BLACK

**FADINI (STR)**  
JUBI-SMALL, JUBI 433

**GENIE**  
GITR-3, GIT, GICT390, GIFT390-1, G3T-BX, GIT-BX, GM3T, GICTD, GIFTD

**GENIUS (STR)**  
BRAVO, ECHO

**GENIUS**  
AMIGOLD, AMIGO, KILO

**GIBIDI (STR)**  
AU1600, AU1600 WOOD, AU1680, AU1680 WOOD, DOMINO

**JCM (STR)**  
NEO, TWIN

**JCM**  
GO, GO PORTIS, GO NORTON,

**KBLUE**  
ETH-TELO1

**KEY**  
900TXB-42R, TXB 44R, SUB 44R

**KING GATES (STR)**  
CLIPPER, STYLO

**KLING**  
KUA, KUA E, KUA S

**LABEL**  
SPYCO

**LIFE**  
FIDO

**LINEAR**  
MCT-11, ACT-21, ACT-22, STING RAY ACT-31, STING RAY ACT-34B

**MERLIN/PROLIFT**  
C945, C940, C943, M842, M844

**MERLIN 2.0**  
E945M, E943M, E940M

**MHOUSE (STR)**  
TX4, TX3, GTX4

**MOOVO (STR)**  
MT4G

**NICE (STR)**  
SMILO, FLOR-S, VERY-VR, FLOR-S ERA  
ONE (ON), ON ERA, INTI, ERGO, PLANO, ONE (ON FM)

**NORTON (STR)**  
NEO, TXCD

**NORTON**  
GO NORTON,  
GO MINI NORTON

**NOVOFERM**  
MCHS, MICRO-NOVOTRON 502, MINI-NOVOTRON 504, MICRO-NOVOTRON 502, MICRO-NOVOTRON 504, MICRO-NOVOTRON 31, MICRO-NOVOTRON 51, MINI-NOVOTRON 30, MINI-NOVOTRON 50, MNHS,

**O&O (STR)**  
TX, T.COM R4-2, T.COM R8-2, TWIN, TX (NEO)  
PECCININ  
TX MENBRANA

**PRASTEL (STR)**  
MTE, MPSTLE, MPSTP2E, TCE, BFOR, TRQ-P, SLIM-E

**PUJOL**  
TWIN, VARIO, VARIO MARS, VARIO OCEAN, NEO

**RIB**  
LITHIO

**ROPER (STR)**  
NEO

**ROPER**  
GO ROPER, GO MINI ROPER

**SABUTOM (STR)**  
BROOVER, BROSTAR

**SEA**  
HEAD, SMART DUAL ROLL, SMART-3 ROLLING CODE, COCCINELLA ROLL

**SEAV**  
BE HAPPY RS

**SECULUX (STR)**  
NEO

**SILVELOX**  
Mhz 2007, QUARZ SAW

**SIMINOR (STR)**  
CVXNL, MITTO

**SIMINOR**  
SIM433

**SOMFY**  
K-EASY, K-EASY NEW, K-EASY OLD, MITTO, KEY GO RTS, TELIS RTS, KEYTIS RTS, KEYTIS RTS NS, ALARMA

**SOMMER**  
4010, 4011, 4014 TX03-434-2, 4013 TX03-434-4, 4020 TX03-868-4, 4026 TX03-868-2, 4022 TX02-434-2, 4025 TX02-868-2, 4031 TX08-868-4

**STAGNOLI**  
KALLISTO, VENUS AV223

**TAU (STR)**  
250K-SLIMRP, 250K-SLIMR, 250T-4RP

**TELCOMA**  
FM400E, FM400

**TOR LIFT**  
TORMIT4

**VDS (STR)**  
ECO-R, TRQ P

**V2 (STR)**  
TSC, TXC, TRC, HANDY, PHOENIX, PHOX 433

### MULTIFREQUENZA ROLLING CODE:

FREQUENZA	433 MHZ, 868 MHZ E FREQUENZA EXTRA UE
PORTATA IN CAMPO LIBERO	150-300 M
CODIFICA	CODICE FISSO, CODICE ROLLING ASK
BATTERIA	2032 3V (ARENA), 23A 12V (CUBE)
DURATA BATTERIA	2 ANNI (10 TRASMISSIONI AL GIORNO)
ASSORBIMENTO MAX	9 MA
PROTEZIONE AGENTI ATMOSFERICI	IP41
TEMPERATURE AMBIENTI D'ESERCIZIO	-10 -> 60 °C



**S.A.P. SYSTEM**  
Solutions & Services that improve Your Life



**E G O W A Y**  
MULTIFREQUENZA ROLLING  
CODE

HQ ECO INTERNATIONAL d.o.o. - Kunaverjeva  
ulica 009 -1000 Ljubljana Slovenia  
**OHQ** Via Barcellona, 59 09100 Cagliari Tel: +39  
070 7966467  
[www.egoway.it](http://www.egoway.it)